



---

Von-Kurz-Straße 15, 39039 Niederdorf (Bz) - via Von-Kurz, 15, 39039 Villabassa (Bz)  
Tel. 0474/741700 - Fax 0474/741712 - Str.Nr. und Mwst.Nr. - cod. fisc. e part.Iva 01121900219  
E-mail: [Info@niederdorf.ah-cr.bz.it](mailto:Info@niederdorf.ah-cr.bz.it) - ZEM-PEC: [von-kurz@legalmail.it](mailto:von-kurz@legalmail.it) [www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com)

---

## ENTSCHEIDUNG DES DIREKTORS Nr. 150 vom 19.11.2024

**GEGENSTAND:** Frau Lamp Monika: Befristete Aufnahme in den Dienst als Pflegehelferin in Ausbildung (4. Funktionsebene) in das Seniorenwohnheim Niederdorf für den Zeitraum 01.12.2024 – 31.12.2024.

Nach Einsichtnahme in die Entscheidung des Direktors vom 17.07.2024 Nr. 102, mit welcher Frau Lamp Monika, geboren am xx.xx.19xx, für den Zeitraum vom 01.08.2024 bis 30.11.2024 als Pflegehelferin in Ausbildung (Berufsbild 20-ter, IV. F.E.) in den Dienst aufgenommen worden ist und festgestellt, dass sie seit 01.08.2023 eingestellt ist;

Festgestellt, dass die Prüfung zur Erlangung des Diplomes als Pflegehelfer im Dezember 2024 stattfindet;

Es deshalb für notwendig erachtet wird, Frau Lamp Monika für den Zeitraum 01.12.2024 – 31.12.2024 weiterhin als Pflegehelferin in Ausbildung in den Dienst aufzunehmen;

Nach Einsichtnahme in den entsprechenden individuellen Arbeitsvertrag;

Nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 7/2005 i.g.F.;

Nach Einsichtnahme in die Personalordnung, genehmigt mit Beschluss des Verwaltungsrates Nr. 21/2018;

Nach Einsichtnahme in die gültigen Gehaltsabkommen für die Bediensteten der ÖFWE in der Provinz Bozen;

Nach Einsichtnahme in den Stellenplan für das Personal des Seniorenwohnheimes Von-Kurz-Stiftung Niederdorf;

Nach Einsichtnahme in das Budget für das Finanzjahr 2024;

**e n t s c h e i d e t**

**DER DIREKTOR**

1. Frau Lamp Monika, geboren in xxxxx am xx.xx.19xx, mit befristetem Arbeitsvertrag vom

## DETERMINAZIONE DEL DIRETTORE n. 150 del 19/11/2024

**OGGETTO:** Sig.ra Lamp Monika: assunzione a tempo determinato quale operatrice sociosanitaria in formazione (4° livello funz.) presso la Residenza per Anziani Villabassa per il periodo dal 01/12/2024 – 31/12/2024.

Vista la determinazione del direttore del 17/07/2024 n. 102, con la quale la sig.ra Lamp Monika, nata il xx/xx/19xx, è stata assunta in qualità di operatrice sociosanitaria in formazione (profilo professionale n. 20-ter, IV. LF) per il periodo dal 01/08/2024 al 30/11/2024 e constatato che è in servizio dal 01/08/2023;

Costatato che l'esame per ottenere il diploma di operatore sanitario si svolgerà a dicembre 2024;

Ritenuto pertanto necessario assumere la sig. Lamp Monika in qualità di operatrice sociosanitaria in formazione per il periodo dal 01/12/2024 al 31/12/2024;

Visto il relativo contratto di lavoro individuale;

Vista la L.R. n. 7/2005 nel testo vigente;

Visto il regolamento del personale, approvato con delibera del Consiglio d'Amministrazione n. 21/2018;

Preso visione degli accordi economici dei dipendenti degli IPAB nella Provincia Autonoma di Bolzano;

Vista la pianta organica per il personale della Residenza per Anziani Fondazione Von-Kurz di Villabassa;

Visto il budget per l'esercizio finanziario 2024;

**IL DIRETTORE**

**d e t e r m i n a**

1. Di assumere la sig.ra Lamp Monika, nata in xxxxx il xx/xx/19xx, in qualità di operatrice sociosanitaria in

01.12.2024 bis 31.12.2024 in der Eigenschaft als Pflegehelferin in Ausbildung (Berufsbild 20-ter, IV. F.E.) in Teilzeit 60% aufzunehmen.

formazione (profilo professionale n. 20-ter, IV. LF) per il periodo dal 01/12/2024 al 31/12/2024 con rapporto di lavoro in tempo part-time 60%.

2. Festzusetzen, dass der individuelle Arbeitsvertrag integrierender Bestandteil dieser Entscheidung bildet.
2. Di fissare, che il contratto di lavoro individuale forma parte integrante della presente determinazione.
3. Festzuhalten, dass der Betreffenden als Pflegehelferin in Ausbildung (4. Funktionsebene) mit Ablauf 01.12.2024 folgende jährliche wirtschaftliche Behandlung zusteht:
  - 4. Gehaltsebene (Jahresanfangsgehalt) / untere Besoldungsstufe – 60% €.
  - 1. Klasse – 60% €.
  - 13. Monatsgehalt €.
  - Sonderergänzungszulage im derzeitigen Ausmaß (617,15 x 13) €.
  - Zweisprachigkeitszulage (ehem. D) €.
  - Zulagen für Schichtdienst, sofern zustehend €.
3. Di riconoscere alla medesima quale operatrice sociosanitaria in formazione (4° livello funzionale) con decorrenza 01/12/2024 il seguente trattamento economico annuo:
  - 6.179,76 - 4° livello retributivo (stipendio base annuo) / livello retributivo inferiore – 60%
  - 370,79 - 1° classe – 60%
  - 545,88 - 13^ mensilità
  - 8.022,92 - indennità integrativa speciale nella misura attuale (617,15 x 13)
  - 401,70 - indennità di bilinguismo (ex D)
  - indennità per lavori in turno, se spettante
4. Die aus dieser Entscheidung entstehenden Ausgaben werden dem Budget 2024 (Konto S-003B00401010010 und Konto S-003B00402010010/20) angelastet.
4. Di imputare la spesa derivante dalla presente determinazione al budget 2024 (conto S-003B00401010010 e S-003B00402010010/20).
5. Zu erklären, dass vorliegende Entscheidung im Sinne des Art. 19 des R.G. Nr. 7/2005 nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle von Seiten des Landesausschusses Bozen unterliegt.
5. Di dare atto che la presente determinazione ai sensi dell'art. 19 della L.R. n. 7/2005 non è soggetta al controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale di Bolzano.
6. Gegen diese Entscheidung kann jeder Bürger, der ein rechtliches Interesse daran hat, innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit der Maßnahme, beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs einreichen.
6. Avverso la presente determinazione ogni cittadino/a, che vi abbia interesse, può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano – entro 60 giorni della data di esecutività.

\*\*\*\*\*

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

Positives      Sichtvermerk      betreffend      die      Parere positivo tecnico-amministrativo e contabile  
verwaltungstechnische      sowie      buchhalterische      (articolo 9 comma 4 LR 07/2005)  
Ordnungsmäßigkeit (Artikel 9 Abs. 4 RG 07/2005)

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

---

**VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG**

Diese Maßnahme wurde an der öffentlichen und digitalen Amtstafel der Stiftung ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE**

Il presente provvedimento è stato pubblicato all'albo pretorio pubblico e digitale della Residenza per Anziani ([www.von-kurz-stiftung.com](http://www.von-kurz-stiftung.com))

**am / il 20.11.2024**

für 10 aufeinander folgende Tage ohne Einwendungen veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi senza opposizioni.

**DER DIREKTOR - IL DIRETTORE**

Brunner Hubert

*- digital signiertes Dokument / documento firmato tramite firma digitale -*